

Sole Proprietorship Commercial Account Application Form

致:澳門立橋銀行股份有限公司 To: Banco Well Link, S. A.

本人/本人等現申請及授權 貴銀行以本實體名義開立以下賬戶:

I/We hereby apply and authorize your bank to open the following account in the name of this Entity:

銀行專用 FOR BANK USE ONLY			
CIF: RM:			
DATE:			

第一部分 實體資料 Part 1 Entity Information

英文註冊名稱 Registered Name in English: 中文註冊名稱 Registered Name in Chinese: 葡文註冊名稱 Registered Name in Portuguese:	-			
場所登記(營業稅檔案)編號 DSF Archive (Cadastro) No.:	註冊國家 Country of Incorporation: 成立日期 Date of Incorporation: 日 D 月 M 年 Y			
稅務編號 TIN:	To all of incorporation			
實體類別 Entity Type: 個人企業主 Sole Proprietorship				
商業/業務性質 Nature of Business/Industry: 主要業務所在地 Country Where Major Business is Carried out:				
相關披露 Related Disclosures:	e you related to any shareholders/directors/supervisors of our Bank or its affiliates?			
聯絡資料 Contact Information: 1,註册地址 Registered Address: (請以英文提供 Please provide in English)			
2,主要營業地址 Main Business Address: □與上述地址相同 Same as above □ 其他地址(如下)Other Address				
3,通訊地址 Correspondence Address: □與上述地址相同 Same as <u>(lor2)</u> □ 其他地址(如下)Other Address				
4,辦事處電話(如有)Office Tel No. 辨	事處電郵(如有)Office Fmail			
5, 聯絡人 Contact Persons:	7-102-102-102-103-103-103-103-103-103-103-103-103-103			
A、姓名 Name(必填)				
職位 Title 電話 Tel	電郵 Email			
B 、姓名 Name(若有)				
職位 Title 電話 Tel	電郵 Email			

第二部分 FATCA & CRS 申報 Part 2 FATCA & CRS Declaration

- 1,FATCA:上述第一部分實體是否為美國或者美國相關聯的機構 Whether the Entity is the United States or a United States-related Organization:
 - □否,請填寫 W-8BEN 表格 No, please fill in Form W-8BEN
 - □是,請填寫 W-9 表格 Yes, please fill in Form W-9

2, 稅務居民自我證明 - 個人 Tax Residence Self-Certification and Declaration Form - Individuals

(根據第 5/2017 號稅務信息交換法律制度,以作金融賬戶信息自動交換用途)

(For the purpose of automatic exchange of financial account information pursuant to Law 5/2017 Legal Regime for the Exchange of Tax Information)



Sole Proprietorship Commercial Account Application Form

2-4 常居地的司法管轄區及稅務編號或具有等同功能的認別編號(以下簡稱「稅務編號」)

Jurisdiction of Residence for Tax Purposes and related Tax Payer Identification Number or functional equivalent number ("TIN")

提供以下資料,列明(a)賬戶持有人的常居地的司法管轄區(澳門特別行政區包括在內)及(b)該常居地的司法管轄區發給賬戶持有人的稅務編號。Please complete the following table indicating (a) the country where the Account Holder is tax resident (including Macao and (b) the Account Holder's Taxpayer Identification Number (hereafter referred to as "TIN") for each jurisdiction indicated.

如賬戶持有人的常居地的司法管轄區多於 3 個,可另紙填寫。If the Account Holder is tax resident in more than three jurisdictions, please use a separate sheet. 如賬戶持有人在澳門特別行政區有納稅義務,稅務編號是其納稅人編號或澳門特別行政區居民身份證編號。If the Account Holder has tax obligation in the Macao SAR, the TIN is the tax payer number or the Macao SAR resident identity card number.

常居地的司法管轄區 Jurisdiction of tax residence	稅務編號 Tax Identification Number (TIN)	No TIN	原因代碼 Reason Code	知納代入畝別就無法使用,請任趣量 周况下提供基田 A、B 或 C If a TIN is unavailable, please provide reason A, B or C where appropriate:
				原因 A Reason A: 賬戶持有人的常居地的司法管轄區並沒
				有向其居民發出稅務編號。The country where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents.
				原因 B Reason B:賬戶持有人不能取得稅務編號。The
如果上面選擇了原因 B,請	在下面相應的行中解釋為什麼	Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN.		
人識別號 If Reason B is selected	l above, please explain why the Account	理由 C Reason C: 賬戶持有人毋須提供稅務編號(常居地 的司法管轄區的主管機關不需要賬戶持有人披露稅務編		
in the rows below:		號。) No TIN is required (note: only select this reason if the authorities of the country of residence for tax purposes entered below do not require the TIN to be disclosed).		

本人明白並同意,本人所提供的資料,須受規管戶口持有人與立橋銀行股份有限公司關係的全部條款及條件所規限,並由銀行為根據第 5/2017 號稅務信息交換法律制度而收集及保存。 I understand and agree that the information supplied by me is subject to the Terms and Conditions governing the Account Holder's relationship with Banco Well Link, S.A. (the Bank or WLB) and is collected and kept by the Bank for the purpose of automatic exchange of financial account information under Law no. 5/2017.

本人知悉本表格所載資料和關於控制人及任何須申報賬戶的資料將向澳門特別行政區政府財政局申報,根據第 5/2017 號稅務信息交換法律制度,有關資料會被轉交到控制人所屬的常居地的司法管轄區的稅務當局。I acknowledge that the information contained in this Form and information regarding the Controlling Person and Reportable Account(s) may be reported by WLB to the Macao SAR Financial Services Bureau (DSF) and exchanged with any relevant tax authority, including tax authorities of another jurisdictions in which I/the Controlling Person may be resident for tax purposes pursuant to bilateral or multilateral agreements between governments to exchange financial account information provided under Law no. 5/2017 Legal Regime for the Exchange of Tax Information.

本人證明,就與本表格所有相關的賬戶,本人是賬戶持有人 / 本人獲賬戶持有人授權簽署本表格#。I certify that I am the Account Holder (or I am authorized to sign on behalf of the Account Holder) of all of the account(s) to which this Form relates #.

本人承諾,如情況有所改變,以致影響本表格所述的個人稅務居民身份,或引致本表格所載的資料不正確,本人會通知立橋銀行股份有限公司,並會在情況發生改變後的 90 日內,向立橋銀行股份有限公司提交一份已適當更新的自證證明表格。I undertake to advise Well Link Bank and to submit a suitably updated Self-Certification Form and Declarations within 90 (ninety) days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Individual identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete.

本人聲明就本人所知所信,本表格內所填報的所有資料和聲明均屬真實、正確和完備。 I declare that the information given and statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

2-B外國賬戶稅務遵守法案 -自我認證表 - 個人
FATCA Self-Certification and Declaration Form - Individuals

美國公民/美國居民的稅務申報 Declaration of U.S. Citizenship or U.S. Residence for Tax purposes

- 1. □ 本人確認本人為美國公民和/或美國稅務居民(美國綠卡持有者或符合"實質居住標準"的居民),本人的美國稅務編號如下: I confirm that I am a U.S. Citizen and/or resident in the U.S. for tax purposes (green card holder or resident under the substantial presence test) and my U.S. federal taxpayer identification number is as follows:
- 2. \square 本人確認本人出生於美國(或美國領土),但如所附文件證明,本人已自願放棄美國公民身份。

I confirm that I was born in the U.S. (or a U.S. territory) but I am no longer a U.S. citizen as I have voluntarily surrendered my citizenship as evidenced by the attached documents.

3. □ 本人確認本人並非美國公民或美國稅務居民。

I confirm that I am not a U.S. citizen or resident in the U.S. for tax purposes.

基於美國《外國賬戶稅務遵守法案》("FATCA")或當地適用法律的規定,本人特此同意貴行在必要時向美國或當地監管機構或稅務機構提供本人的資料,包括個人及賬戶資料,以遵守 FATCA 或當地適用的法律。 Pursuant to Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA") or applicable local laws, I hereby consent to the Bank to report my information, including Account Holder and any Reportable Account(s) data, to the U.S. or applicable local regulators or tax authorities where necessary in order to comply with FATCA or applicable local laws.

本人若因 FATCA 或當地適用法律下受預扣稅的約束,本人允許並同意貴行可以從本人賬戶中代為扣繳所要求的金額款項。 In the event that I am subject to withholding under FATCA or applicable local laws, I consent and agree that the Bank may withhold from my account(s) such amounts as may be required.

本人同意及承諾若於 90 日內未能提供 FATCA 所需的檔以確認本人美國或非美國籍身份,立橋銀行股份有限公司保留權利關閉賬戶或對未能確認身份的個人賬戶歸類為不合作賬戶及基於 FATCA 或當地適用法律規定,行使代為扣繳及報告的義務。 I agree and acknowledge that in the event that appropriate documentation of my US or non-US status for purposes of FATCA is not provided within 90 (ninety) calendar days to the Bank, the Bank reserves the right to close the account(s) or classify undocumented individual account as recalcitrant and exercise its withholding and reporting obligations under FATCA or applicable local laws.

本人承諾,如情況有所改變,以致影響本表格所述的個人稅務居民身份,或引致本表格所載的資料不正確,本人會通知立橋銀行股份有限公司,並會在情況發生改變後的 90 日內,向立橋銀行股份有限公司提交一份已適當更新的自證證明表格。 I undertake to advise Well Link Bank and to submit a suitably updated Self-Certification Form and Declarations within 90 (ninety) days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Individual identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete.



Sole Proprietorship Commercial Account Application Form

第三部分 賬戶申請 Part 3 Account Details

資金來源 Source of Fund	□來自東主 From Bu □銷售收益 Business □其他(請列明)	s Income 口母之		vestment 口託管 來 Intercompany Trans	資金 Escrow Funds actions 口出售資產 Sell Assets
開戶目的 Purpose of Account	□儲蓄 Savings □日常營運收支 Business Operations □投資 Investment □貸款及償還貸款 Loan □出入□單清算 Import/Export Bill Settlement □保函 Letter of Guarantee □信託 Trust □出糧 Salary □現金收付 Cash Transactions □公司業務收付 Business Payments and Receipts □其他(請列明)Others(Please specify) * 如後續用途與開戶目的不一致,可能影響賬戶使用。 If the subsequent use is inconsistent with the purpose of opening the account, it may affect the use of the account.				
賬戶類別及幣種 Tage	支票賬戶 Current Account	□澳門元 MOP □人民幣 CNY	□港元 HKD □	□美元 USD	□歐元 EUR
Type and Currency of Account	結單賬戶 Statement Account	□澳門元 MOP □人民幣 CNY	□港元 HKD □	□美元 USD	□歐元 EUR

第四部分 產品服務 Part 4 Product Service

企業網銀 Corporate Online Banking	□不開通 Not Open. □開通,請同時確認已在會議記錄上授權,並填寫 Open. Please also confirm that you have authorized it in the meeting minutes and fill in the form of 附件四 ATT 4:企業網上銀行申請表 Corporate Online Banking Application ★
月結單指示 Account Statement Instructions	1,若申請了企業網銀,可取消紙質結單 If you apply for corporate online banking, you can cancel the paper statement: □取消紙質結單 Cancel □保留紙質結單 Keep *紙質結單將寄送至通訊地址。The paper statement will be sent to the mailing address. *詳細地址請參照第一部分實體資料 Please refer to the first part of the entity information for the detailed address.
支票簿 Cheque Book	□不需要 No Need. □需要。請確認已申請開通支票賬戶,並需填寫 Need. Please confirm that you have applied to open a current account and fill in the form of 附件五 ATT 5: 支票申請書 Cheque Book Application *

第五部分 關聯人士資料 Part 5 Affiliated Person Information

	□實益擁有人 Be thorized Online Banking Oper		銀行專用For Bank use only 客戶號碼CIF:			
英文名 Full name in English 中文名 Full Name in Chinese	性別Gende	性別Gender: □男Male □女Female				
身份證明文件 類別 及 號碼 □澳門Macau □香港HK □ 遭照Passport (國家Country □其他Others (_ Bd _	日期 ID Exp ——月M No Expiratio				
出生地Place of Birth: □中國澳門Macau □中國香港HK		省Prov	市City		Date of Birth	: 年Y
図籍 S S S S S S S S S S S S S						
婚姻狀況Marital Status:	□未婚Single	□已婚Married	□鰥寡Widowed	□離婚Dive	orced	
教育程度Education Level:	□小學Primary □大學或以上Unive	□中學Secondary ersity or above				



Sole Proprietorship Commercial Account Application Form

FATCA自我証明 FATCA Self-Certificatio		是否美國公民/美國永久居民證 (綠卡) /美國居民US Citizenship/ US Permanent Residence Card (Green Card)/US Resident: □否No; □是,證件類型和號碼Yes. Document Type and No. :(
僱主/公司名稱 Employer / Company Na	□在開戶層之實體任職Serving at the Account Opening Entity; □其他Others					
行業 □同開 Industry: □其他		之實體Same as the Account Opening Entity; 工作職位Job Title:				
常住地址 Habitual Residential Add	ress:					
通訊地址Corresponder	nce Address:	□與上述地址一致Same as above □	其他Others			
電話1 Tel1:		電話2 Tel 2(如有if):		電郵Email:		
		e are more affiliated persons, please fill in the Yeart 6 Affiliated entity Information Part 6 Affiliated entity Information		開「「「」」	Amiliated Person in	formation *
1 □法人□賬戶	股東Corpora 持有人Acco	te Shareholder,占股Ownership (%) ount Holder □其他Others			行専用For Bank use o CIF:	
中文註冊名稱 Registered Name in Chir 葡文註冊名稱	ese:					
	o.:		註冊國家 Country of Incorporation	:		
稅務編號 TIN:			成立日期 Date of Incorporation:	日D	月M	年 Y
實體類別 Entity Type □有限公司 Company □國有企業 State-own □受監管的金融機構	with Limited and Enterprise	□政府及公共機構(npany Limited by Shares Government and Public Books		:市公司 Listed Co 言託機構 Trust Ins	
1, 商業/業務性質 Nature of Business/Indus 2, 主要業務所在地 Country Where Major Bu 3, 註册地址 Register (請以英文提供 Please	usiness is Carr ed Address:					
		相關聯的機構 Whether it is the United State are more affiliated entities, please fill in the			. –	□否 No

ጥ

簡簽 Initial:





第七部分 客戶聲明 Part 7 Client Declaration

1.本人/本人等已細閱及明白本申請表所載的所有條款及條件(包括由銀行不時就其作出的所有修訂通知及附錄),並同意遵守可由銀行不時修訂或增補的該等條款及條件並受其約束。

I/We have read and understood all the terms and conditions contained in this application form (including all notices of amendments and addendum made thereto by the Bank from time to time), and agree to comply with and be bound by them, as may be amended or supplemented from time to time by the Bank.

2. 本人/本人等確認,就本申請給予的所有資料(包括但不限於給予的所有上述資料,以及由本人/本人等向銀行提供的所有文件及支持材料(包括但不限於任何美國國家稅務局報稅表))在所有方面均為真實、正確及完整,並授權閣下從銀行可能選擇的任何消息來源核實該等資料。本人/本人等承諾,就任何該等資料、文件及/或材料的任何變更,本人/本人等將盡快於90日內以書面通知銀行,並向銀行提供銀行可能要求的該等更新或附加資料、文件及材料。

I/We confirm that all information given for this application, including without limitation all the information given above and all documents and supporting material provided by me/us to the Bank (including without limitation any U.S. Internal Revenue Services tax form) is true, correct and complete in all respects, and authorize you to verify such information from any source the Bank may choose. I/We undertake to notify the Bank in writing of any changes to any such information in 90 days, documents and/or material and provide the Bank with such updated or additional information, documents and material as may be requested by the Bank.

3. 在不影響上文第 2 段的情況下,本人/本人等承諾向銀行提供銀行根據(可能不時修訂或增補的)而可全權絕對酌情不時要求的所有該等資料、文件及支持材料以及其所有更新及增補,以遵守任何外國法規定。本人/本人等須就任何該等資料、文件及支持材料的任何更改從速以書面通知銀行。

Without prejudice to paragraph 2 above, I/we undertake to provide the Bank with all such information, documents and supporting materials, and all such updates and additions thereto, as the Bank may in its sole and absolute discretion require from time to time in accordance with Addendum, as may be amended or supplemented from time to time, for the compliance with any Foreign Law Requirement. I/We shall promptly notify the Bank in writing of any changes to any such information, documents and supporting materials.

4. 本人/本人等明白銀行可郵寄市場推廣資料至本人/本人等之通訊地址。如本人/本人等不欲接收此等資料,本人/本人等可以書面通知銀行,銀行將停止郵寄此等市場推廣資料予本人/本人等(不會就此向本人/本人等收取任何費用)。

I/We understand that the Bank can mail marketing materials to my/our correspondence address. If I/we do not want to receive such material, I/we can notify the Bank in writing of the same and the Bank will, without any charge to me/us, cease to mail such marketing material to me/us.

- 5. 銀行保留全權絕對酌情拒絕本人/本人等於本申請表的申請之權利,而無須給予任何原因及承擔任何法律責任。
- The Bank reserves the right to reject my/our application herein in its sole and absolute discretion without giving any reason and without liability.
- 6. 本人/本人等已細閱及明白並同意受(可能不時修訂或補充的)立橋銀行收費簡介約束。本人/本人等授權銀行自本人/本人等的賬戶就通常銀行收費、利息、佣金及銀行不時設定的任何服務收費扣賬。

I/We have read and understood, and agree to be bound by the Bank Service Charge Booklet, as may be amended or supplemented from time to time. I/We authorize the Bank to debit from my/our account(s) the usual bank charges, interest, commissions and any service charge set by the Bank from time to time.

7. 如於本申請表作出的任何聲明失實、具誤導性、不完整或變得失實、具誤導性或不完整,或於任何方面有不遵守的情況,及/或如本人/本人等 欺詐地行事或有嚴重疏忽,本人/本人等須就銀行蒙受的所有損失及法律責任向銀行作出彌償。

I/We shall indemnify the Bank for all losses and liabilities suffered by the Bank if any of the declarations made herein are untrue, misleading, incomplete or shall become untrue, misleading or incomplete, or non-complied with in any respect, and/or if I//we have acted fraudulently or with gross negligence.

8. 中英文本如有歧異,應以中文本為準。

If there is any conflict or inconsistency between the Chinese and English version of this document, the Chinese version shall prevail.

9. 此賬戶持有人確認貴行有給予本人發問有關條款的問題並(如適用)已獲貴行滿意的解答。本申請受澳門特別行政區法律管轄並依其解釋。 This account holder confirms that your bank has given me questions about the terms and (if applicable) has been answered satisfactorily by your bank. This application shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of the Macao Special Administrative Region.

本人/本人等明白及收悉上述內容,現簽署確認(請按印鑒卡的樣式簽署):

I/we understand and receive the above content, and now sign for confirmation (please sign according to the Signature Card):

授權人簽署(或 及蓋章) Authorized Signature (or and Seal):		S.V.
全名(請用正楷填寫) Full name in BLOCK letters:	日期 Date:	



商業賬戶印鑒卡 Commercial Account Signature Card

Part 8. 賬戶印鍳卡 A	ccount Signature Card
客戶號碼 CIF	
英文註冊名稱 Registered Name in English	
中文註冊名稱 Registered Name in Chinese	
葡文註冊名稱 Registered Name in Portuguese	
簽署指示 Signing Instructions	公司印章(如適用)Company Seal (if applicable)
 僅一人簽署生效 Only One to Sign 所有人簽署生效 All to Sign 共 ()人・憑()人簽署生效 Any () of () to Sign 公司印章 With Company Seal (*不能僅使用印章 Seal can't be used solely) 其他 Others	
英文名 Name in English: 中文名 Name in Chinese: 組別(如適用)Class (if applicable):	英文名 Name in English:
S.V.	S.V.
英文名 Name in English: 中文名 Name in Chinese: 組別(如適用)Class (if applicable):	英文名 Name in English:
英文名 Name in English:	英文名 Name in English:
S.V.	S.V.

